



服務焦點
Service Focus

29/10



行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢GBS（右四）亦於10月下旬前往參觀「南昌220」項目，並探訪兩戶家庭，了解他們的生活情況。
The Chief Executive, the Hon. Mrs. LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBM, GBS (right 4) also paid a visit to "Nam Cheong 220" and 2 families to learn about their living conditions in late October.



為表達本院對住戶的關愛，文穎怡主席（前排左二）親率董事局成員及高級職員探訪此計劃的住戶，細心了解他們的居住情況，並送贈禮物包。
To express TWGHs' care and concern, Ms. Ginny MAN (front row, left 2), the Chairman, along with Board Members and senior staff, paid a visit to the tenants to learn about their living conditions in addition to distribution of gift packs.



10/10



服務焦點
Service Focus

27/10

「善道同行—東華三院籌募文化與社會發展」展覽暨開幕典禮

本院150年來一直為香港市民大眾提供適切的醫療、教育及社會服務，並積極為海內外華人提供賑災、原籍安葬、難民救濟等人道支援。是次展覽由康樂及文化事務署及東華三院聯合主辦，香港文化博物館及東華三院文物館聯合籌劃，由即日起至2021年1月25日假香港文化博物館舉行，透過逾200項珍貴文物和豐富的歷史圖片，讓觀眾從本院籌募文化的角度，了解香港社會發展，並重溫承載當中的集體回憶。

“Hand-in-Hand for Benevolence: Tung Wah's Fundraising Culture and Social Development” Exhibition cum Opening Ceremony

TWGHs has provided medical, educational and community services to Hong Kong communities over the past 150 years. The Group has also actively engaged in humanitarian endeavours, such as disaster relief, burials and bone repatriation services, and refugee support for Chinese communities at home and abroad. This Exhibition is jointly presented by the Leisure and Cultural Services Department and TWGHs, and jointly organised by the Hong Kong Heritage Museum and the Tung Wah Museum, which begins from now on until 25 January 2021 at Hong Kong Heritage Museum. Featuring more than 200 invaluable artefacts and a vast array of historical photos, the Exhibition allows visitors to gain an understanding of the social development of Hong Kong through the Group's fund-raising culture and to relive the collective memory of Hong Kong people embodied therein.



政務司司長張建宗大紫荊勳賢GBS太平紳士（左二）、文穎怡主席（右二）、博物館諮詢委員會主席黃遠輝SBS太平紳士（左一）和康樂及文化事務署署長劉明光太平紳士（右一）主持開幕典禮。

The Hon. CHEUNG Kin Chung, Matthew, GBM, GBS, JP (left 2), Chief Secretary for Administration, Ms. Ginny MAN (right 2), the Chairman, Mr. WONG Yuen Fai, Stanley, SBS, JP (left 1), Chairman of Museum Advisory Committee and Mr. LIU Ming Kwong, Vincent, JP (right 1), Director of Leisure and Cultural Services, officiated at the Opening Ceremony of the Exhibition.

政務司司長張建宗大紫荊勳賢GBS太平紳士（左二）、文穎怡主席（右二）、博物館諮詢委員會主席黃遠輝SBS太平紳士（左一）和康樂及文化事務署署長劉明光太平紳士（右一）主持開幕典禮。

The Hon. CHEUNG Kin Chung, Matthew, GBM, GBS, JP (left 2), Chief Secretary for Administration, Ms. Ginny MAN (right 2), the Chairman, Mr. WONG Yuen Fai, Stanley, SBS, JP (left 1), Chairman of Museum Advisory Committee and Mr. LIU Ming Kwong, Vincent, JP (right 1), Director of Leisure and Cultural Services, officiated at the Opening Ceremony of the Exhibition.



著名藝人汪明荃博士SBS（右）多年來均熱心參與本院的慈善活動，更親身出席是次展覽的開幕典禮，以示支持。
Renowned artiste Dr. Liza WANG, SBS (right) has been enthusiastic for participating in TWGHs charity activities for many years and attended the Opening Ceremony in person in support of the Exhibition.

